

Anonymizovaná verze

Překlad

C-578/20 - 1

Věc C-578/20

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce

Datum doručení:

4. listopadu 2020

Předkládající soud:

Tribunal Judicial da Comarca dos Açores (Juízo Local Cível de Ponta Delgada — Juiz 1) (Portugalsko)

Datum předkládacího rozhodnutí:

8. července 2020

Žalobci:

NM

NR

BA

XN

FA

Žalovaná:

Sata Air Açores — Sociedade Açoriana de Transportes Aéreos

[omissis]

Tribunal Judicial da Comarca dos Açores (okresní soud na Azorských ostrovech, Portugalsko)

Občanskoprávní oddělení v Ponta Delgada — soudce č. 1

[omissis]

[omissis]

Žaloba v řádném řízení

[omissis]

[omissis]

NM, NR, BA, XN a FA podali projednávané žaloby v řádném řízení proti společnosti **SATA AIR AÇORES — SOCIEDADE AÇORIANA DE TRANSPORTES AÉREOS, SA**, kterými se domáhají toho, aby byla žalované uložena povinnost zaplatit první žalobkyni náhradu ve výši 400 eur a ostatním žalobcům náhradu ve výši 250 [eur].

Žalobci zakládají své nároky na zrušení letů provozovaných žalovanou podle nařízení Evropského parlamentu a Rady č. 261/2004 ze dne 11. února [2004, kterým se stanoví společná pravidla náhrad a pomoci cestujícím v letecké dopravě v případě odepření nástupu na palubu, zrušení nebo významného zpoždění letů a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č.295/91].

Ve své žalobní odpovědi žalovaná namítá, že tato zrušení byla způsobena stávkou jejích techniků údržby letadel, ale že učinila vše, co bylo v její moci, aby stávce zabránila, takže soud musí konstatovat existenci mimořádných okolností, které ji zprošťují povinnosti zaplatit tyto náhrady.

[omissis]

V řízení byly zjištěny následující skutečnosti:

1. **NM** si zakoupil prostřednictvím rezervace OE05VI letenku na lety č. SP465 provozované žalovanou a S4124, které měly být uskutečněny dne 13. července 2018 z letiště Ilha de São Jorge (SJZ) s odletem v 11.50 (místního času) a s plánovaným příletem na letiště v Lisabonu (LIS) v 18.10 (místního času) dne 13. července 2018, s přestupem na letišti Ponta Delgada ([PDL]) s plánovaným příletem ve 13.30 (místního času) a plánovaným odletem v 15.00 (místního času).
2. **NR, BA a XN** si zakoupili prostřednictvím rezervace ORQNPR letenky na let č. SP571 provozovaný žalovanou, který měl být uskutečněn dne 6. července 2018 s odletem v 11.25 hodin (místního času) z letiště Ilha Flores (FLW) a plánovaným příletem ve 12.10 (místního času) na letišti Horta (JOR).
3. **FA** si zakoupila prostřednictvím rezervace UGOV97 letenku na let č. 5P1403 provozovaný žalovanou, který měl být uskutečněn dne 14. července 2018 s odletem z letiště Ilha Terceira (TER) v 08.10 (místního času) a plánovaným příletem na letiště Ponta Delgada (PDL) v 08.50 (místního času).
4. Všechny lety byly zrušeny.
5. Žalovaná žalobcům zrušení letů neoznámila dva týdny předem.

6. Ke zrušení došlo z důvodu stávky techniků údržby letadel, kteří jsou zaměstnanci žalované.
7. K této stávce vyzval Sindicato dos Técnicos de Manutenção de Aeronaves (odborový svaz techniků údržby letadel) (SITEMA) a Sindicato Nacional de los Trabajadores de la Aviación Civil (celostátní odborový svaz zaměstnanců v odvětví civilního letectví) (SINTAC).
8. Stávka měla dopad na řadu techniků vykonávajících službu od 00.00 do 08.00 hodin (doba určená pro uskutečňování údržby a revizí po ukončení dne letecké přepravy) v období mezi 6. a 26. červencem 2018.
9. Cílem stávky bylo zvýšení platů a ukončení procesu vyjednávání ohledně dohody týkající se cest z pracovních důvodů a sladění časových plánů.
10. Žalovaná vedla jednání s cílem dosáhnout zrušení stávky.
11. Dohody bylo dosaženo od 00.00 hodin dne 27. července 2018.

[omissis] [omissis] [odůvodnění rozhodnutí o prokázaném skutkovém stavu]

[omissis][uvedení účastníka řízení, který požádal o předložení žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce]

Skutečnosti, na nichž se zakládá požadovaný výklad nebo posouzení platnosti, byly zjištěny, a je tedy namístě rozhodnout o předložení věci Soudnímu dvoru, které je v tomto řízení povinné, jelikož vzhledem k výši částky není ve věci přípustný opravný prostředek [článek 267 odst. 1 písm. b) Smlouvy o fungování Evropské unie].

[omissis] [zmínka o neexistenci dohody mezi účastníky řízení ohledně znění předběžné otázky]

[omissis] Spor se týká pouze výkladu pojmu „mimořádná okolnost“ uvedeného v čl. 5 odst. 3 nařízení (ES) č. 261/2004 Evropského parlamentu a Rady.

S ohledem na výše uvedené se v souladu s čl. 269 odst. 1 písm. c) a čl. 272 odst. 1 Código de Processo Civil (občanský soudní řád) přerušuje řízení do doby, než Soudní dvůr Evropské unie rozhodne o následující předběžné otázce:

Je třeba stávku zaměstnanců údržby letadel letecké společnosti považovat za mimořádnou okolnost ve smyslu čl. 5 odst. 3 nařízení (ES) č. 261/2004, pokud letecká společnost organizovala schůzky a jednání, aby se pokusila této stávce zamezit, aniž se jí to podařilo?

[omissis]

[omissis][další průběh řízení]

[*omissis*]

[*omissis*][*datum*]

[*omissis*][*podpisy*]

PRACOVNÍ DOKUMENT